

**SMERNICA KOMISIE 2004/115/ES****z 15. decembra 2004,****ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 90/642/EHS, pokiaľ ide o maximálne úrovne rezíduí niektorých pesticídov v nej stanovené****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovení maximálnych úrovní rezíduí pesticídov v a na niektorých produktoch rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny<sup>(1)</sup>, najmä na jej článok 7,so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní produktov na ochranu rastlín na trh<sup>(2)</sup>, najmä na jej článok 4 ods. 1 písm. f),

keďže:

(1) V súlade so smernicou 91/414/EHS je povoľovanie produktov na ochranu rastlín používaných u špecifických plodín úlohou členských štátov. Je nutné, aby takéto povolenie bolo založené na zhodnotení účinkov na zdravie ľudí a zvierat a životné prostredie. Medzi prvky, ktoré je potrebné vziať do úvahy pri týchto hodnoteniach, patria vystavenie pracovníkov a nezúčastnených osôb účinkom produktov a dosah na zemské, vodné a vzdušné prostredie, ako aj dosah na ľudí a zvieratá prostredníctvom spotreby rezíduí na ošetrovaných plodinách.

(2) Maximálne úrovne rezíduí (MÚR) vyjadrujú použitie minimálneho množstva pesticídov na dosiahnutie účinnej ochrany rastlín, ktoré sú aplikované takým spôsobom, že množstvo rezíduí je najnižšie dosiahnuteľné množstvo a je toxikologicky prijateľné, hlavne v zmysle odhadovaného množstva prijatej potravy.

(3) MÚR sú určené pri nižšom limite analytického stanovenia, keď povolené použitie produktov na ochranu rastlín nemá za následok zistiteľnú úroveň rezíduí pesticídov v alebo na potravinovom výrobku alebo keď neexistuje povolené použitie, alebo keď použitie povolené členskými štátmi nebolo podložené potrebnými údajmi,

alebo keď použitie v tretích krajinách majúce za následok rezíduá v alebo na potravinových výrobkoch, ktoré môžu vstúpiť do obehu na trhu Spoločenstva, nebolo podložené týmito potrebnými údajmi.

(4) Je nutné dôsledne sledovať MÚR pre pesticídy. MÚR sa môžu zmeniť tak, aby sa zohľadnili nové použitia, nové informácie a údaje.

(5) Komisii boli oznámené informácie o nových alebo zmenených použitíach niektorých pesticídov zahrnuté v smernici 90/642/EHS.

(6) Celoživotné vystavenie spotrebiteľov týmto pesticídom prostredníctvom potravinových výrobkov, ktoré môžu obsahovať rezíduá týchto pesticídov, bolo posúdené a zhodnotené v súlade s postupmi a metódami, ktoré sa používajú v Spoločenstve, zohľadňujúc smernicu, ktorú zverejnila Svetová zdravotnícka organizácia<sup>(3)</sup>. Bolo vypočítané, že príslušné MÚR zabezpečia, že nebude prekročená prijateľná denná dávka.

(7) Vo vhodných prípadoch bolo posúdené a zhodnotené kritické vystavenie spotrebiteľov týmto pesticídom prostredníctvom každého z potravinových výrobkov, ktoré môžu obsahovať rezíduá týchto pesticídov v súlade s postupmi a metódami, ktoré sa v súčasnosti používajú v Európskom spoločenstve, zohľadňujúc smernicu, ktorú zverejnila Svetová zdravotnícka organizácia. Boli zohľadnené stanoviská Vedeckého výboru pre rastliny, hlavne rady a odporúčania v oblasti ochrany spotrebiteľov potravinových výrobkov ošetrovaných pesticídmi.

(8) Preto je vhodné stanoviť nové maximálne úrovne rezíduí týchto pesticídov.

(9) Preto je potrebné podľa tohto zmeniť a doplniť smernicu 90/642/EHS.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/95/ES (Ú. v. EÚ L 301, 28.9.2004, s. 42).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/99/ES (Ú. v. EÚ L 309, 6.10.2004, s. 6).

<sup>(3)</sup> Smernica na predpokladanie rezíduí pesticídov v prijatej potrave (prepracované), ktorú pripravil GEMS/Potravinový program v spolupráci s Výborom kódexu pre rezíduá pesticídov, zverejnená Svetovou zdravotníckou organizáciou v roku 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (10) Stanovenie alebo úprava komunitárnej úrovne dočasných MÚR nebráni členským štátom stanoviť dočasné MÚR pre príslušné látky v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. f) smernice 91/414/EHS a jej prílohou VI. Doba štyroch rokov sa považuje za dostatočnú na povolenie ďalšieho používania príslušných aktívnych látok. Potom sa dočasné MÚR stanú definitívnymi.
- (11) Opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

#### Článok 1

Maximálne úrovne rezíduí pesticídov pre methomyl, thiodicarb, mycklobutanil, skupinu maneb, fenpropimorph, metalaxyl, metalaxyl-m, penconazole, iprovalicarb, azoxystrobin a fenhexamid v prílohe II smernice 90/642/EHS sa nahrádzujú úrovňami uvedenými v prílohe tejto smernice.

#### Článok 2

1. Členské štáty prijímú a zverejnia najneskôr do 22. júna 2005 zákony, nariadenia a správne opatrenia, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne informujú Komisiu o znení týchto opatrení spolu s tabuľkou,

ktorá uvádza, ako sa ustanovenia tejto smernice zhodujú s prijatými ustanoveniami.

Členské štáty začnú uplatňovať tieto opatrenia od 23. júna 2005.

Po prijatí týchto opatrení členskými štátmi, tieto musia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo musia byť opatrené takýmto odkazom pri ich úradnom zverejnení. Členské štáty stanovujú, ako má byť odkaz uvedený.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych zákonov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

#### Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 15. decembra 2004

Za Komisiu  
Markos KYPRIANOU  
člen Komisie





Skupiny a príklady jednotlivých produktov, u ktorých sa uplatňujú MÚR	Methomyl/ Thiodicarb (súčet vyjadrený ako methomyl)	Myclobutanil	Maneb, mancozeb, metiram, propineb, zinč (súčet vyjadrený ako CS2)	Fenpropimorph	Metalaxyl vrátane ostatných zmesí zložitých izomérov vrátane metalaxyl-m (súčet izomérov)	Penconazole	Iprovalicarb	Azoxystrobin	Fenhexamid
Figy									
Kiwi									10 (p)
Kumkváty									
Liči									
Mangá									
Olivy			5						
Plod mučenky									
Ananás									
Papája									
Iné		0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)				0,05 (*)	0,05 (*) (p)
<b>2. Zelenina, čerstvá alebo nevarená, mrazená alebo sušená</b>									
i) KOREŇOVÁ A HEUZOVÁ				0,05 (*)		0,05 (*)	0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)
Červená repa									
Mrkva		0,2	0,2		0,1 (p)			0,2	
Zeler			0,2					0,3	
Chren		0,2						0,2	
Topinambury									
Paštrnák		0,2			0,1 (p)			0,2	
Petržlenový koreň		0,2						0,2	
Redkovky	0,5		2						
Kozia brada fialová			0,2					0,2	
Sladké zemiaky									
Kvaka									
Okrúhlica									
Jam									
Iné	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)		0,05 (*) (p)			0,05 (*)	
ii) CIBULOVITÁ ZELENINA	0,05 (*)	0,02 (*)		0,05 (*)		0,05 (*)			0,05 (*) (p)
Cesnak			0,5		0,5 (p)				
Cibuľa			0,5		0,5 (p)		0,1 (p)		
Šalotka			0,5		0,5 (p)				
Jarná cibuľka			1		0,2 (p)			2	
Iné			0,05 (*)		0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)	0,05 (*)	

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, u ktorých sa uplatňujú MÚR	Methomyl/ Thiodicarb (súčet vyjadrený ako methomyl)	Myclobutanil	Maneb, mancozeb, metiram, propineb, zinč (súčet vyjadrený ako CS2)	Fenpropimorph	Metalaxyl vrátane ostatných zmesí zložitých izomérov vrátane metalaxyl-m (súčet izomérov)	Penconazole	Iprovalicarb	Azoxystrobin	Fenhexamid
iii) PLODOVÁ ZELENINA				0,05 (*)					
a) Lulkovitá						0,05 (*)		2	
Paradajky	0,5	0,3	3		0,2 (p)		1 (p)		1 (p)
Paprika		0,5			0,5 (p)				2 (p)
Baklažán	0,5	0,3							1 (p)
Iné	0,05 (*)	0,02 (*)	2		0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)
b) Tekvicová zelenina - s jedlou šupkou	0,05 (*)	0,1				0,05 (*)		1	1 (p)
Šalátové uhorky			0,5		0,5 (p)		0,1 (p)		
Uhorky nakladačky			2				0,1 (p)		
Cukety			2				0,1 (p)		
Iné			0,05 (*)		0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)		
c) Tekvicová zelenina - s nejedlou šupkou	0,05 (*)	0,2	0,5			0,1		0,5	0,05 (*) (p)
Melóny cukrové					0,2 (p)		0,2 (p)		
Tekvica									
Vodové melóny					0,2 (p)		0,2 (p)		
Iné					0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)		
d) Sladká kukurica	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)		0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)
iv) KAPUSTOVITÁ ZELENINA		0,02 (*)				0,05 (*)	0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)
a) Kvitnúca kapusta			1	0,05 (*)	0,1 (p)				
Brokolica	0,2							0,5	
Karfiol								0,5	
Iné	0,05 (*)							0,05 (*)	
b) Hlávková kapusta	0,05 (*)		1						
Ružičkový kel				0,5				0,1	
Hlávková kapusta					1 (p)			0,3	
Iné				0,05 (*)	0,05 (*) (p)			0,05 (*)	
c) Listová kapusta	0,05 (*)			0,05 (*)				5	
Čínska kapusta									
Kel			2		0,2 (p)				
Iné			0,5		0,05 (*) (p)				
d) Kaleráb	0,05 (*)		0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)			0,2	

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, u ktorých sa uplatňujú MÚR	Methomyl/ Thiodicarb (súčet vyjadrený ako methomyl)	Myclobutanil	Maneb, mancozeb, metiram, propineb, zinč (súčet vyjadrený ako CS2)	Fenpropimorph	Metalaxyl vrátane ostatných zmesí zložitých izomérov vrátane metalaxyl-m (súčet izomérov)	Penconazole	Iprovalicarb	Azoxystrobin	Fenhexamid
v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINY				0,05 (*)		0,05 (*)			
a) Šalát a podobné			5				1 (p)	3	
Žerucha									
Valeriánka poľná		5							
Hlávkový šalát	2				2 (p)				30 (p)
Scarole (širokolistá endívia)					1 (p)				
Iné	0,05 (*)	0,02 (*)			0,05 (*) (p)				0,05 (*) (p)
b) Špenát a podobné	2	0,02 (*)	0,05 (*)		0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)
Špenát									
Repa listová (mangold)									
Iné									
c) Potočnica lekárska	0,05 (*)	0,02 (*)	0,3		0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)
d) Čakanka	0,05 (*)	0,02 (*)	0,2		0,3 (p)		0,05 (*) (p)	0,2	0,05 (*) (p)
e) Byliny	2	0,02 (*)	5		1 (p)		0,05 (*) (p)	3	0,05 (*) (p)
Trebulka voňavá									
Pažítka									
Petržlen									
Zelerové listy									
Iné									
vi) STRUKOVINY (čerstvé)	0,05 (*)	0,02 (*)		0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)
Fazuľa (so strukmi)			1					1	
Fazuľa (bez strukov)			0,1					0,2	
Hrášok (so strukmi)			1					0,5	
Hrášok (bez strukov)			0,1					0,2	
Iné			0,05 (*)					0,05 (*)	
vii) STONKOVÁ ZELENINA (čerstvá)	0,05 (*)						0,05 (*) (p)		0,05 (*) (p)
Špargľa									
Artičoka kardová									
Zeler			0,5					5	
Fenikel									
Artičoky		0,5				0,2		1	
Pór			3	0,5	0,2 (p)			0,1	
Rebarbora									
Iné		0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)		0,05 (*)	

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, u ktorých sa uplatňujú MUR	Methomyl/ Thiodicarb (súčet vyjadrený ako methomyl)	Myclobutanil	Maneb, mancozeb, metiram, propineb, zinč (súčet vyjadrený ako CS2)	Fenpropimorph	Metalaxyl vrátane ostatných zmesí zložkových izomérov vrátane metalaxyl-m (súčet izomérov)	Penconazole	Iprovalicarb	Azoxystrobin	Fenhexamid
viii) HUBY	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)
a) Pestované huby									
b) Divo rastúce huby									
<b>3. Strukoviny</b>	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,1	0,05 (*) (p)
Fazuľa									
Šošovica									
Hrach									
Iné									
<b>4. Olejníny</b>		0,05 (*)		0,05 (*)	0,1 (*) (p)	0,05 (*)	0,1 (*) (p)		0,1 (*) (p)
Lanové semená									
Podzemnica olejná	0,1								
Mak									
Sezamové semená									
Slnečnicové semená									
Repkové semená			0,5					0,5	
Sója	0,1							0,5	
Horčicové semená									
Bavlníkové semená	0,1								
Iné	0,05 (*)		0,1 (*)					0,05 (*)	
<b>5. Zemiaky</b>	0,05 (*)	0,02 (*)	0,1	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*)	0,05 (*) (p)
Skoré zemiaky									
Zemiaky na uskladnenie									
<b>6. ČAJ</b> (sušené lístky a stonky, fermentované alebo inak upravené, z lístkov <i>Camellia sinensis</i> )	0,1 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)	0,1 (*) (p)	0,1 (*)	0,1 (*) (p)	0,1 (*)	0,1 (*) (p)
<b>7. CHMEĽ</b> (sušený), vrátane chmeľových granúl a nekonzentrovanej prášku	10	2	25	10	10 (p)	0,5	0,1 (*) (p)	20	0,1 (*) (p)

(\*) vyjadruje nižší limit analytického stanovenia

(p) vyjadruje dočasnú maximálnu úroveň rezídua v súlade s článkom 4(1)(f) smernice 91/414/EHS; pokiaľ nedošlo k zmene, táto úroveň sa stane definitívnou s účinnosťou od [4 roky od dátumu nadobudnutia účinnosti smernice, ktorá zavádza túto zmenu]